

AS ITALICA

www.asitalica.ch



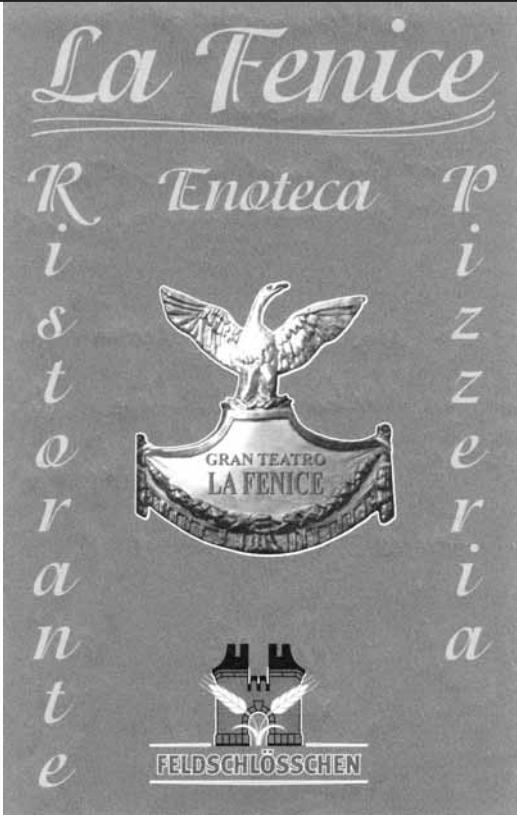
25
Jahre

25.-27. Juni
LANGENTHAL

STADION HARD



2010



Die Türen des Restaurants "zur Traube"
im Herzen von Wynau stehen für Sie offen.

Mit neuem Namen, dynamischem Team
und "frischem Pfiff" möchten wir Sie in altbewährter
italienischer Gastfreundschaft herzlich empfangen.

Das "La Fenice" verwöhnt Sie vom "Znuni-Kaffi"
übers "Fyrobe-Bier" und von 11.00 bis 14.00,
17.00 bis 22.00 Uhr mit warmer Küche.
Wir freuen uns, Sie in unserem Ambiente bedienen
zu dürfen und führen Sie gerne persönlich durch
unseren Weinkeller.

Das "La Fenice-Team"

Kontakt: Tel. 062 929 09 20



Nr. 16

16. Jahrgang, Juni 2010

Erscheint einmal jährlich

Druckerei Greub + Fuhrer

Flurstrasse 44, 4932 Lotzwil

Tel. 062 923 66 40, Fax 062 923 66 41

www.greubfuhrerdruck.ch

Redaktion

Antonio Giannelli

Schmiedenmattweg 12

4900 Langenthal

062 923 04 82

Michele Pisani

Valentin Nüesch Weg 3

4914 Roggwil

062 922 35 78

Gianfranco Manni

Herzogstrasse 7

4900 Langenthal

062 923 09 08

Emanuele Prete

Aarwangenstrasse 58a

4900 Langenthal

062 922 10 51

Santo Gallo

Stirnliweg 1

4704 Niederbipp

Auflage

1'600 Exemplare

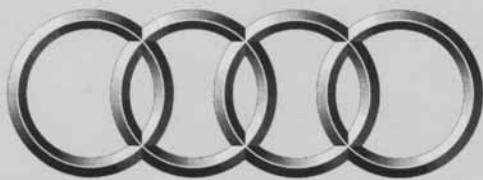
Indice

- 3 Relazione del presidente
 - 5 Relazione Allenatore 1. Squadra
 - 7 Foto/Classifica 1. Squadra
 - 9 Relazione Allenatore Seniores
 - 11 Foto/Classifica Seniores
 - 13 Relazione Allenatore Squadra femminile
 - 15 Foto/Classifica Squadra femminile
 - 16 Programma Venerdì/Sabato
 - 17 Programma Torneo
 - 19 Comitato 2010
 - 21 Ritiro 1. Squadra
 - 23 Torneo in palestra 2010
 - 25 Ringraziamenti Sponsor
 - 27 Club locale
 - 29 Lettera di un tifoso
 - 31 25 Anni AS Italica
-

Inhaltsverzeichnis

- 3 Bericht Präsident
- 5 Trainerbericht 1. Mannschaft
- 7 Rangliste und Foto 1. Mannschaft
- 9 Trainerbericht Seniores
- 11 Rangliste und Foto Seniores
- 13 Trainerbericht Damenmannschaft
- 15 Rangliste und Foto Damenmannschaft
- 16 Freitag/Samstag Programm
- 17 Turnier Programm
- 19 Vorstand 2010
- 21 Trainingslager 1. Mannschaft
- 23 Hallenturnier 2010
- 25 Danksagung Sponsoren
- 27 Vereinslokal
- 29 Fanbrief
- 31 Jubiläum 25 Jahre AS Italica





**Autos haben vier Räder.
Immer öfter
auch vier Ringe.**

Service und Beratung im Zeichen der vier Ringe:
Ihr Audi-Vertreter freut sich auf Ihren Besuch!



Touring Garage AG Huttwil

Telefon 062 962 19 19



 **MOTOREX®**
Oil of Switzerland

Rekorde sind dazu da, gebrochen zu werden. Nur wer dort weiter geht, wo andere stehen bleiben, macht Unmögliches möglich. Wie hoch Ihre Ziele auch sind: das Öl dazu kommt von MOTOREX. 062 919 75 75, www.motorex.com

Relazione del presidente

Cari amici sportivi

Con piacere e orgoglio quest'anno vi comunico la mia relazione:

Questo è l'anno del 25esimo anniversario dell'AS Italica – buon compleanno!!

Voglio in prima linea ringraziare tutti coloro ché hanno contribuito con impegno all'autonomia dell'AS Italica nel corso di questi anni. Come puntino sulla i abbiamo realizzato un sogno da noi tanto desiderato! L'inaugurazione del nostro locale sportivo ché ha già messo le sue radici a Langenthal.

La meta futura? Ragazzi, direi di seguire la strada intrapresa !!

Un piccolo sogno nel cassetto comunque lo avrei: ragazzi della prima squadra, se maturate un altro pò la 3a lega non è tanto irraggiungibile! Chissà se il mio sogno si avvera?

E voi della squadra "femminile"; si vede che siete una squadra affiatata e risultati sono ottimi! Brave, avete delle buone premesse!!

Infine mi rivolgo a voi "seniores": Certo è, ché il talento lo dimostrate più a tavola che in campo, ma va bene così! Il divertimento, ed è quello che conta, è assicurato con voi!

Come vedete c'è una grande anima nella famiglia dell'Italica che è molto importante da trasmettere a tutte le fasce d'età – l'unione fa la forza!!

Grazie a tutti i sponsor, ai membri del comitato e a tutti voi che in questi anni ci siete rimasti e continuerete ad esserci fedeli!

Il vostro presidente

Emanuele Prete

Bericht des Präsidenten

Liebe Sportsfreunde

Dieses Jahr teile ich euch mit Freude und Ehre mein Bericht wie folgt mit:

Happy Birthday AS Italica – 25 JAHRE Jubiläum!!

In erster Linie möchte ich mich bei all denen bedanken die mit Eifer und Zuversicht zur Realisierung der Selbstständigkeit der AS Italica während all den Jahren beigetragen haben. Zu guter Letzt haben wir das i-Tüpfelchen auch noch gesetzt, indem wir das lange ersehnte Vereinslokal eröffnen konnten, welches schon seine Wurzeln in Langenthal gesetzt hat!

Vorsätze für die Zukunft? Ich erlaube mir zu sagen, dass der eingeschlagene Weg, der richtige ist!! Weiter so!!

Nur einen kleinen Wunsch hätte ich noch: Jungs der ersten Mannschaft, wenn ihr euch nur noch ein kleines Stück steigern würdet, ist die 3-Liga nicht mehr weit entfernt! Wer weiss, ob mein Traum in Erfüllung geht?

Und ihr „Frauenmannschaft“, man sieht, dass ihr mit grossem Enthusiasmus die Sache anpackt! Die Resultate lassen sich sehen – Bravo!

Schlussendlich gelange ich an euch, „Seniores“: Sicher ist, dass euer Engagement mehr zu Tisch als auf dem Feld ersichtlich ist, gut so, soll auch so sein! Der Plausch, der sehr wichtig ist, soll nicht fehlen – ob auf oder neben dem Fussballplatz!

Wie ihr seht, hat unser Verein eine grosse Seele und für unsere AS Italica-Familie ist es sehr wichtig jede Altersgruppe anzusprechen – der Zusammenhalt macht die Kraft!

Ich bedanke mich bei allen Sponsoren, den Vorstandsmitglieder und bei euch allen für die uns geschenkte Treue in all den vergangen und kommenden Jahren!

Euer Presi

Emanuele Prete

7 Tage die Woche offen!

Hotel Engel ***
Mario Hug
Dorfplatz 1
CH-6370 Stans

Fon 041 619 10 10
Fax 041 619 10 11

info@engelstans.ch
www.engelstans.ch



HOTEL ENGEL STANS
Im Herzen der Schweiz

HOTEL ENGEL



Allianz 
Suisse

**Per una consulenza
professionale**

Gino Artoni

gino.artoni@allianz-suisse.ch
Mobile 079 332 57 40, Direktwahl 058 357 68 10

www.allianz-suisse.ch/martin.zellweger

Relazione allenatore 1. squadra

Fine settembre 2009: mi hanno convinto a prendere in mano la prima squadra dell'AS Italica come allenatore. Per molti anni ho giocato da calciatore attivo e nel calcio ho investito tempo, forza e cuore. Questo mi ha spinto ad accettare. Sfortunatamente devo ammettere che si è verificato più difficile di quanto che sembrava. Il traguardo della stagione è di non retrocedere in 5. Lega.

La prima partita prometteva bene – avevo l'impressione di essere sulla strada giusta con i giocatori. Ogni tanto ci toccava pagare delle ricadute a causa della nostra indisciplina e della nostra presunzione. Sconfitta dopo sconfitta era sempre più difficile caricare sia i giocatori che me stesso. C'è però da dire che negli ultimi mesi ci siamo tolti anche qualche soddisfazione, che mi ha stimolato ad andare avanti, come per esempio il 3:1 contro l'SC Burgdorf o come la sconfitta di stretta misura contro il Leader Sumiswald, dove io ho visto una squadra unita e combattente.

A questo punto voglio ringraziare con affetto tutti i Fans, che ci hanno seguito nell'ultima stagione – continuate a sostenerci!

La preparazione per il girone di ritorno in fin dei conti si è svolta molto bene. La maggior parte dei giocatori si presentava agli allenamenti regolarmente con molto impegno. Ci siamo allenati duramente per migliorare la nostra forma fisica e penso che l'obiettivo sia stato raggiunto. Durante le prime partite di ritorno eravamo pieni di motivazione e impegno. Purtroppo certe volte la fortuna non era dalla nostra parte (...e neanche il vento). Nella partita contro l'FC Langenthal i giocatori hanno dimostrato molto impegno e tanta voglia di vincere e ciò ci portò tre punti importanti. Disgraziatamente appena una settimana dopo, lo spirito combattivo era svanito nel nulla e ce ne andammo dal campo con zero punti (il calcio è un gioco di fortuna?).

Certe volte dubitavo del mio metodo e modo di allenare e mi domandavo, dove sbagliavo – nessuno riusciva a darmi una spiegazione, certi dicevano che fossi troppo severo, altri avevano l'opinione, che dovessi essere ancora più severo con i ragazzi. Dato che le mie caratteristiche non permettono di ascoltare gli altri, continuai, e continuo tuttora, ad allenare con il mio metodo, cercando di trasmettere la mia lunga esperienza ai giocatori. Vedo le potenzialità della squadra e dobbiamo sfruttarle. Adesso bisogna non arrendersi e allenarsi seriamente seguendo il detto: chi non semina non raccoglie!

1. Mannschaft

Ende September 2009 habe ich mich dazu überreden lassen, das Traineramt für die 1. Mannschaft des AS Italica zu übernehmen. Ich habe viele Jahre aktiv Fussball gespielt und in diesen Sport Zeit, Kraft und Herzblut investiert. Deshalb habe ich mir diese Aufgabe wohl zugetraut. Leider musste ich erkennen, dass es doch schwieriger war als ich mir das vorgestellt hatte. Das Ziel der Saison war nicht in die 5. Liga abzusteigen.

Das erste Spiel verlief vielversprechend. Ich hatte das Gefühl, dass wir auf dem richtigen Weg waren.

Zwischendurch hatten wir Rückschläge zu verbuchen, die wir unserer Undiszipliniertheit und Ueberheblichkeit zuzuschreiben hatten. Nach den Misserfolgen war es schwierig die Mannschaft und mich selber zu motivieren. Es gab in den vergangenen Monaten aber auch Erfolge, die mich angespornt haben weiterzumachen. Wie zum Beispiel das 3 : 1 gegen den SC Burgdorf oder die knappe Niederlage gegen den Leader Sumiswald, wo ich das erste Mal die Mannschaft miteinander kämpfen sah.

An dieser Stelle bedanke ich mich herzlich bei allen Fans, die uns während der letzten Saison am Spielfeldrand unterstützt haben. Macht weiter so!

Die Vorbereitung auf die Rückrunde verlief im Grossen und Ganzen recht gut. Die Mehrheit der Spieler war bei den Trainings dabei und zeigten vollen Einsatz. Wir trainierten hart, um unsere Kondition aufzubauen und ich denke, dass uns das gut gelungen ist. In den ersten Spielen der Rückrunde waren wir motiviert und engagiert. Manchmal war das Glück einfach nicht auf unserer Seite (und der Wind auch nicht). Im Spiel gegen den FC Langenthal zeigten die Jungs grossen Einsatz und Siegeswillen, was uns schliesslich 3 wichtige Punkte brachte. Leider war nur eine Woche später von diesem Kampfgeist nichts mehr zu sehen und so mussten wir mit 0 Punkten vom Platz gehen. (Ist Fussball ein Glücksspiel?)

Manchmal zweifelte ich an meinen Trainingsmethoden und fragte mich, was ich falsch mache. Leider konnte mir das niemand sagen, einige meinten ich sei zu streng und andere waren der Meinung ich müsste die Jungs härter trainieren. Da es mir mein Charakter nicht zulässt auf andere zu hören, habe ich weiter mein Ding durchgezogen und versucht meine langjährige Erfahrung an die Spieler weiterzugeben. Ich sehe Potenzial und das müssen wir nutzen. Jetzt müssen wir am Ball bleiben und weiter trainieren nach dem Motto: ohne Fleiss kein Preis!

Allenatore 1a squadra
Giuseppe Mirra

Trainer 1. Mannschaft Giuseppe Mirra



Gelateria Apéro-Bar, Langenthal



B a r u z z o

Architekten AG

Jurastrasse 18

4902 Langenthal

Tel. +41 62 923 31 51

Fax +41 62 922 72 35

baruzzo@bluewin.ch

www.baruzzo-architekten.ch

Lorenzo Baruzzo

*AS Forza
AS Dtalica*



1. Squadra/ 1. Mannschaft

Classifica/Rangliste Saison 2009/2010, 4. Liga - Gruppe 4

1. SV Sumiswald	17	13	2	2	53 : 19	41
2. FC Shkendija/07	17	12	2	3	46 : 23	38
3. SC Ittigen	18	12	1	5	70 : 36	37
4. FC Aarwangen	17	10	2	5	51 : 31	32
5. SC Huttwil	16	8	3	5	34 : 22	27
6. FC Lotzwil-Madiswil	18	7	4	7	36 : 43	25
7. FC Langenthal	18	7	2	9	40 : 58	23
8. SC Burgdorf	18	5	5	8	35 : 44	20
9. FC Blau Weiss Oberburg	18	6	1	11	32 : 52	19
10. AS Italica	18	5	0	13	31 : 47	15
11. FC Utzenstorf	17	4	1	12	29 : 57	13
12. FC Hasle-Rüegsau	18	4	1	13	32 : 57	13



dietro sin./ h.l.: Damas A., Novello S., Leopizzi D., Cucuzza S., Tedesco L., Ajredini B., Solimine A., Von Allmen M., Maggio P., Leuenberger D., Mirra G. (Trainer), Giannelli A. (Spiko Präsident)

avanti sin./ v.l.: Gallo S., Yildirim U., Von Allmen C., Sägesser M., Albano R., Pagliara F., Longobardi G., Kapikolu H.

assenti/ fehlende: Pruitt A., Birck C., Montanaro G., Da Silva S.



La tua parrucchiera di fiducia

COIFFEUR

WILMA

Damen + Herren

Schulhausstr. 7
4900 Langenthal
Tel. 079 2595576



Dein Vertrauenscoiffeur

CARROSSERIE SÄGESSER AG

empfiehlt sich für:

**sämtliche Reparaturen
Sonnendächer
Rostschutzbehandlungen
Speziallackierungen
Beschriftungen**

**Carrosserie Sägesser AG
4922 Bützberg, Telefon 062 963 13 13**

Relazione Seniores

Ed eccoci dopo un anno

Noi Seniores a parte l'interesse calcistico siamo un gruppo molto unito, non parlamone quando si tratta di festeggiare. Mi fa ricordare per esempio i 400 arrosticini, la grigliata al Giardino, il ritiro a Cervia e tutte le risate che si fanno insieme, credetemi è un divertimento.

È proprio questo che ci rende un gruppo e ci rinforza anche sul campo.

Anche dopo avere avuto un'andata di campionato molto difficile non ci ha demoralizzato a credere a noi stessi e di stare uniti. C'è da dire che la maggior parte delle squadre non erano più quelli dell'anno scorso ma bensì quelli che giocavano una categoria più alta.

Magari con un pò di fortuna in più avremmo vinto anche una partita in più.

Il ritorno non è iniziato male ma neanche tanto bene. L'età si fa sentire e per andare avanti servono i giovani da 32 anni in poi, solo così si può fare qualche risultato nel campionato, ringrazio a Nenad, Berat come anche Rino che di tanto in tanto vengono a darci una mano.

Dopo qualche richiesta di alcuni giocatori riguardo a un set di allenamento, siamo riusciti ad avere una buona occasione per acquistare un set di 8 pezzi di tuta e giacca di piuma etc. che saranno disponibili metà Giugno con un pizzico di fortuna giusto per il Torneo

A questo punto voglio ringraziare tutti coloro che hanno contribuito e sostenuto in qualche modo la squadra. Specialmente i Tifosi presenti alle partite, voglio aggiungere un annuncio a chi vorrebbe far parte della squadra dei Seniores età sopra i 32 anni per la prossima stagione che ha inizio in Agosto 2010, si può mettere in contatto con il sottoscritto nr. tel. 079 551 95 86, con Gianneli Antonio o con una persona del comitato. Gli allenamenti si disputano il Martedì allo Stadio Hard Langenthal dalle 19.30 alle 20.45 e le partite il Venerdì sera. Andate a visitare il nostro sito www.asitalica.ch

Vi auguro un buon trattenimento al nostro Torneo annuale dell'AS Italica che festeggia 25 Anni e aiutateci a tenere questa associazione in vita che è l'unica associazione Sportiva Italiana dei dintorni fondata nel 1985

Saluti

Allenatore Seniores
Salvatore Cucuzza

Bericht Senioren

Und schon wieder einen Jahr vorbei

Wir Senioren sind, nebst dem Fussballinteresse, ein Team das zusammen hält.

Vor allem wenn es ums Feiern geht. Dass erinnert mich gerade z.b. die 400 Arrosticini, das Grillieren im Triebgarten oder der Trainingslager in Cervia und alle die lustige Momente die wir haben. Es ist genau dies was uns stärkt. Auch nachdem wir einen schwachen Saisonstart hatten hat es uns nicht demoralisiert und an uns zu glauben. Was auch zu unseren schlechten Start zu sagen ist, dass die Mannschaften nicht die gleichen waren wie die vom letzten Jahr, einige Mannschaften kamen von der oberen Kategorie. Wenn bei einigen Spielen auch das Glück für uns gespielt hätte, hätten wir wahrscheinlich einige Spiele gewinnen können.

Die Rückrunde ist nicht schlecht angelaufen, leider lässt sich das Alter spüren. Wenn wir uns im Mittelfeld der Rangliste bewegen wollen brauchen wir junge Spieler mit Alter ab 32 Jahren, nur so könnten wir mithalten. Ich möchte an dieser Stelle wegen mehrmaligem Aushelfen, Nenad, Berat sowie Rino bedanken.

Nach einigen Nachfragen von Spielern für ein Trainingswear, konnte man sich für einen super günstiges Angebot entscheiden dass aus 8 Teilen zusammengestellt ist. Arbeits-, Ausgangstrainer, Bomberjacke etc. und wenn alles klappt werden wir es noch vor dem Sommerturnier erhalten und am Turnier sicher anziehen.

Ich möchte mich bei jedem bedanken der uns in irgendeiner Weise unterstützt hat, dazu will ich noch eine kleine Werbung machen. Leute ab 32 Jahren die Interesse hätten bei uns im Team Senioren mitzumachen sind Herzlich willkommen. Die Saison fängt im August 2010 wieder an. Info und Anmeldung bei mir selbst Tel. 079 551 95 86, bei Gianneli Antonio oder bei einer Person vom Vorstand melden. Die Trainingseinheiten finden am Dienstag im Stadion Hard in Langenthal statt von 19.30 bis 20.45 und die Meisterschaftsspiele jeweils am Freitagabend.

Besucht unsre Webseite www.asitalica.ch.

Wünsche euch viel Spass an unserem jährlichen AS Italica Turnierfest der unter anderem das 25-jährige Bestehen feiert. Helft uns diesen Verein aufrecht zu halten, das ist der einzige Italienische Sportverein, der in der Umgebung noch lebt: Gegründet 1985

Sportliche Grüsse

Trainer Seniores, Salvatore Cucuzza

Natursteine im

Innen- und Aussenbereich

**mangarelli granit
mangarelli granit
mangarelli granit
mangarelli granit**

C.+A. Mangarelli & Co. CH-4616 Kappel Dorfstrasse 94

Tel. 062 216 10 26 Fax 062 216 52 77

LÜDI & ZAHND

Postfach 7148, 3001 Bern, E-Mail: luediundzahnd@bluewin.ch

Thomas Lüdi

Geschäftsinhaber

Zimmermann

Kehrgasse 28, 3018 Bern

Tel. 079 200 88 46

Andreas Zahnd

Geschäftsinhaber

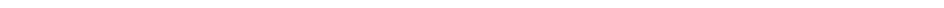
Zimmermann

Byfang 6, 4537 Wiedlisbach

Tel. 079 221 53 27

fotoklang

4900 Langenthal 062 923 19 33



Seniores/ Senioren

Classifica/ Rangliste Saison 2009/2010 OEFV

1. Koppiger SV	12	10	1	1	59 : 13	31
2. FC Bützberg	12	8	1	3	33 : 16	25
3. FC Herzogenbuchsee	12	7	1	4	39 : 23	22
4. FC Zollbrück	11	5	2	4	34 : 35	17
5. FC Blau Weiss Oberburg	12	5	1	6	27 : 30	16
6. FC Lotzwil-Madiswil	11	4	2	5	27 : 33	14
7. AS Italica	12	2	2	8	34 : 45	8
8. SC Wynau	12	0	2	10	18 : 76	2



dietro sin./ h.l.: M. Bernasconi, P. Martorana, R. De Bastiani, B. Ajredini,
E. Prete, M. Stankovic, S. Cucuzza, M. De Cicco

avanti sin./ v.l.: M. Sela, A. Giannelli, R. Albano, G. Mirra, S. Pagliara,
M. Dell'amore, D. De Pascali, M. Russo

assenti/ fehlende: P. Leo, C. Maggio, L. Zito, G. Nanni



Auto-Leasing Revi-Leasing

ihr unkomplizierter finanzierungspartner

rolf dünki

revi-leasing & finanz ag
murgenthalstrasse 7
4901 langenthal
telefon 062 916 07 00
natel 079 218 91 41
www.revi-leasing.ch

BeBeto
Bar
Billiard



Öffnungszeiten

Aarwangenstrasse 15
4900 Langenthal
062 923 04 20

Mo-Do	17.00-00.30
Fr/Sa	17.00-03.00
So	17.00-00.30

Relazione Squadra Femminile

La relazione riguarda la stagione 2009/2010. Siamo nella 2. categoria della 3. lega. Il gruppo é formato da 10 squadre. L'andata possiamo incominciare con una rosa completa, grazie a nuove giocatrici. Durante il campionato in corso constatiamo che riusciamo a competere. Chiudiamo l'andata al quinto posto. Si nota che tatticamente é mentalmente cresciamo continuamente. Anche visibile è uno spirito di gruppo sempre maggiore. Anche le attività al di fuori dal campo di calcio prendono un posto importante. Una partita di bowling, la tradizionale cena di Natale, la mangiata di "Grittibänz" di San Nicolau. L'anno corrente giunge al termine. La preparazione comincia già inizio Gennaio 2010. Il traguardo per il ritorno é chiaro, migliorare il quinto posto. Malgrado il tempo spesso perturbato, la presenza agli allenamenti è stata soddisfacente. A Febbraio 2010 abbiamo partecipato al nostro Torneo femminile con 15 squadre partecipanti. Purtroppo non abbiamo brillato. Nel mese di Marzo erano fissate quattro partite amichevole. Per impraticabilità del terreno di gioco, abbiamo potuto disputare solo due partite. Nel frattempo siamo andati in ritiro a Cervia (IT) con tutte le squadre. Li abbiamo svolti dei allenamenti come anche una partita amichevole contro il FC Altmünster, Austria. Il ritorno comincia bene, anche se perdiamo due partite, però si nota un miglioramento notevole confronto l'andata. Le partite vinte lasciano un segno di maturità. Purtroppo alcune giocatrici non sono disponibili per diverse ragioni. Comunque riusciamo a tenere il nostro livello. Speriamo di migliore la nostra posizione in classifica per fine stagione.

Ringraziamo tutta la comunità per il sostegno intenso dato alla squadra femminile. Un ringraziamento molto speciale va ad Angelo Cammarata per il suo impegno prezioso. Non dimentichiamo i nostri sponsor per il loro impegno.

Invitiamo ogni ragazza interessata al calcio a svolgere un allenamento con noi, senza impegno.

Ci trovate sempre il martedì e il giovedì, dalle ore 19:30 fino alle ore 21:00, presso lo stadio Hard di Langenthal. Ringrazio tutti i collaboratori, sostenitori e i tifosi per il prezioso sostegno che date alla squadra femminile.

A presto.

L'allenatore Roberto De Bastiani

Bericht Damenmannschaft

Wir berichten über die Saison 2009/2010. Wir starten in der 3. Liga 2. Stärkeklasse. Wir sind in der Gruppe 2 eingeteilt worden. Wir bestreiten die Meisterschaft mit 10 Teams. Wir können die Vorrunde mit einem vollzähligen Kader starten, dank einiger Neuzugänge. Wir stellen fest, dass wir das Niveau der 2. Stärkeklasse mithalten können. Wir schliessen die Vorrunde auf dem 5. Rang. Das spielerischer, taktischer und mentaler Stärke nimmt laufend zu. Es ist nicht zu übersehen das hier einen kompakten und eingeschworenen Team sich entwickelt. Auch gemeinsame Aktivitäten nebst dem Fussballplatz, sind bei uns selbstverständlich. Wir waren im Bowlingscenter. Ein feines Weihnachtsessen, sowie der Samiclaus beschenkten uns mit „Grittibänz“. Das laufende Jahr ging zu Ende. Das Training begann schon anfangs Januar 2010. Das Ziel für die Rückrunde war klar, den 5. Rang unbedingt zu verbessern. Der Trainingsbesuch trotz schlechter Witterung war gut. Im Februar waren wir an unser Damen-Hallenturnier 2010 mit 15 Teams aus der 3. Liga, dabei. Leider konnten wir uns nicht profilieren. Im März waren vier Freundschaftsspiele terminiert. Witterungsbedingt konnten wir nur zwei Begegnungen austragen. Zwischendurch gingen alle Teams nach Cervia (IT), ins Trainingslager. Wir absolvierten Trainingseinheiten, sowie hatten wir ein Freundschaftsspiel gegen den FC Altmünster aus Österreich. Die Rückrunde begann eigentlich gut, zwar verlor man zwei Spiele, aber man hatte sehr grosse Fortschritte zur Vorrunde gemacht. Die siegreichen Begegnungen hinterliessen eine reife Leistung. Wir mussten einige Ausfälle von Spielerinnen verzeichnen. Trotzdem konnte das Kader sein Niveau halten. Wir hoffen noch bis Ende Saison unsere Rangliste zu verbessern.

Wir danken noch unserem Umfeld für die tatkräftige Unterstützung unserer Damenmannschaft.

Ein besonderer Dank geht an unserem Angelo Cammarata für seine wertvolle Dienste.

Nicht vergessen noch unseren Sponsoren zu danken für ihren Unterstützung für unsere Damenmannschaft. Wir laden allen Damen ein unverbindliches Probetraining zu absolvieren. Wir sind jeweils am Dienstag und Donnerstag vom 19:30 bis 21:00 Uhr im Stadion Hard, in Langenthal, zu finden. Weitere Infos auf unsere Homepage www.asitalica.ch.

Bis bald.

Der Trainer Roberto De Bastiani

HAWE

HYDRAULIK

HAWE-HYDRATEC AG

Langackerstrasse 35, 6330 Cham
www.hawe.de
info@hawe-hydratec.ch

Alles für Ihre Körperpflege



4900 Langenthal 062 922 97 37



GIESSER | AG

persönlich | professionell

Maler- und Gipsergeschäft Dennliweg 35 4900 Langenthal
Tel. 062 922 72 47 www.giesser.ch info@giesser.ch

Squadra femminile/ Damenmannschaft

Classifica/ Rangliste Saison 2009/20103. Liga - 2. Stärkeklasse – Gruppe 2

1. Femina Kickers Worb a	16	14	2	0	82 : 15	44
2. FC Blau Weiss Oberburg	16	13	0	3	74 : 17	39
3. FC Walperswil	16	10	3	3	47 : 25	33
4. FC Schüpfen	16	9	3	4	40 : 22	30
5. AS Italica	16	7	4	5	58 : 43	25
6. FC Jens / Grünstern	16	6	2	8	35 : 39	20
7. FC Herzogenbuchsee	16	5	2	9	19 : 39	17
8. FC Kirchberg	15	3	1	11	13 : 40	10
9. FC Weissenstein Bern	15	2	1	12	17 : 98	7
10. SC Wynau	16	1	0	15	27 : 74	3



dietro sin./ h.l.: Carlo Fornasier (Sponsor), Roberto De Bastiani (Trainer), Barbara Bühler, Jessica Jenni, Simica Ilicevic, Sandra Schneeberger, Sabrina Rancan, Andrea Kummer, Eliana Zingarelli, Sakine Karakus, Tina Siegrist, Ayse Inal, Fornasier Luisa, Yasmine Dietz, Astrid Allemand.

avanti sin./ v.l.: Michèle Bader, Dilan Rota, Tamara Cucuzza, Vanessa Giannelli, Tatiana Hug, Sarah Stähli, Angelo Cammarata (Assistent).

assenti/ fehlende: Sarah Dinoi, Tatjana Combertaldi, De Bastiani Marina, Teoli Antonella.

Venerdì/Freitag 25.06.2010

Ora/Uhr 20.30

Mondiale di calcio "Svizzera-Honduras"

Fussball-WM "Schweiz-Honduras"

SCHIERMO

GIGANTE

BAR'S

GROSS-

LEINWAND

BAR'S

Ora/Uhr 22.30

KaRaOKE-Night

Free Entrance, Bar, Cucina Italiana

Sabato/Samstag 26.06.2010

Ora/Uhr 16.00 + 20.30

Mondiale di calcio "Ottavi di finale"

GROSS-

LEINWAND

Fussball-WM "Achtelfinale"

SCHIERMO
GIGANTE

BAR'S

subito dopo/anschliessend

BAR'S

SOCCEER DANCEPARTY 10

Free Entrance, Bar, Cucina Italiana

Domenica/Sonntag 27.06.2010

Ora/Uhr 16.00

Mondiale di calcio "Ottavi di finale"

GROSS-

LEINWAND

Fussball-WM "Achtelfinale"

SCHIERMO
GIGANTE

••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

Programma
Torneo di calcio 2010
25.- 26.- 27. Giugno 2010

Venerdì, 25. giugno

Ore 19.00 Partita Seniores

20.30 Uhr Mondiali di Calcio 2010
SVIZZERA - Honduras

Ore 22.30 **KaRaOkE-Night**
BAR

Entrata libera-Bar's-Cucina italiana

Sabato, 26. giugno

Ore 14.00 Torneo 4. e 5. Lega maschile

Ore 16.00 Mondiali di Calcio 2010
Ottavi di finale

Ore 20.00 premiazione nel capannone
Torneo 4. e 5. Lega maschile

Ore 20.30 Mondiali di Calcio 2010
Ottavi di finale

Dopo gli ottavi di finale:

SOCCER

DANCEPARTY 10
BAR

Entrata libera-Bar's-Cucina italiana

Domenica, 27. giugno

Ore 10.00 Torneo 3. Lega femminile

Ore 16.00 Mondiali di Calcio 2010
Ottavi di finale

Ore 19.00 premiazione nel capannone
Torneo 3. Lega femminile

Arrivederci all' anno prossimo

••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

Programm
Fussballturnier 2010
25.- 26.- 27. Juni 2010

Freitag, 25. Juni

19.00 Uhr Senioren Plauschmatch

20.30 Uhr Fussball-WM 2010
SCHWEIZ - Honduras

22.30 Uhr **KaRaOkE-Night**
BAR

Freier Eintritt-Bar's-Cucina italiana

Samstag, 26. Juni

14.00 Uhr 4.+5. Liga Turnier Herren

16.00 Uhr Fussball-WM 2010
Achtelfinale

20.00 Uhr Rangverkündigung im Festzelt
4.+5. Liga Turnier Herren

20.30 Uhr Fussball-WM 2010
Achtelfinale

Nach dem Achtelfinale:

SOCCER

DANCEPARTY 10
BAR

Freier Eintritt-Bar's-Cucina italiana

Sonntag, 27. Juni

10.00 Uhr 3. Liga Turnier Frauen

16.00 Uhr Fussball-WM 2010
Achtelfinale

19.00 Uhr Rangverkündigung im Festzelt
3. Liga Turnier Frauen

Auf Wiedersehen, bis nächstes Jahr

YILDIRIM'S



Orhan Yildirim

Yildirim Snack Haus
Spitalgasse 1 4900 Langenthal
Tel. : 062 922 26 27

YILDIRIM GMBH

Spitalgasse 1
CH-4900 Langenthal

Tel. +41 (0)62 923 50 40
Fax +41 (0)62 923 50 58

www.yildirim.ch
info@yildirim.ch

● ●

Comitato / Vorstand 2010

Presidente / Präsident

Prete Emanuele Aarwangenstr. 58a, 4900 Langenthal 062 922 10 51
prete_e@bluewin.ch

Vicepresidente / Vizepräsident

Martorana Pasquale Haltmattweg 4, 4912 Aarwangen 062 922 60 71
p.martorana@mydax.ch

Segretario / Sekretär

Manni Gianfranco Herzogstrasse 7, 4900 Langenthal 062 923 09 08
gianni.manni@gmx.ch

Vicesegretario / Vizesekretär

Dell'Amore Michele Kirchenfeldweg 12, 4900 Langenthal 062 922 12 97

Verbalista / Protokollführer

Zingarelli Mario Bodenstrasse 30, 4900 Langenthal 062 923 19 12

Commissario Tecnico / Spiko-Präsident

Giannelli Antonio Schmiedenmattweg 12, 4900 Langenthal 062 923 04 82
a.giannelli@gmx.ch

Vicecommissario Tecnico / Vizespiko-Präsident

Gallo Santo Stirnlriegel 1, 4704 Niederbipp 079 797 75 46
santo.gallo@zurich.com

Cassiere / Kassier

Leo Paride Sonnenblick 3, 5734 Reinach 079 215 92 63
p.leo@bluewin.ch

Respons. Manifestazioni / Verantwortlicher Anlässe

Giannelli Antonio Schmiedenmattweg 12, 4900 Langenthal 062 923 04 82
a.giannelli@gmx.ch

Consiglieri / Berater

Pisani Michele, Valentin Nüesch Weg 3, 4914 Roggwil, 062 922 35 78
Cammarata Angelo, Waldhofstrasse 40, 4900, Langenthal, 062 922 88 53
De Bastiani Roberto, Jägerweg 2, 4900 Langenthal, 062 922 44 75
Oliveto Nicola, Bützbergstr. 63, 4900 Langenthal, 062 923 10 85
Tedesco Antonio, Weissensteinstr. 2a, 4900 Langenthal, 062 922 89 76
Toma Fernando, Kastanienweg 5, 4914 Roggwil, 062 929 28 74, f.toma@besonet.ch

Arbitri / Schiedsrichter

Longobardi Angelo Hofmattstr. 12, 5432 Neuenhof 056 641 11 59
angelo_longobardi@gmx.ch

Revisori conti / Rechnungsrevisoren

Antonelli Giancarlo, Waldhofstr. 32, 4900 Langenthal, 062 923 14 85
Iasi Antonio, Weissensteinstrasse 4, 4900, Langenthal, 062 922 45 51
Manni Antonio, Langenthalstr. 33, 4912 Aarwangen, 062 922 88 09



Mit der Kraft des Löwen
in Ihrer Region.



GENERALI Versicherungen

Thomas Dübendorfer
Versicherungs- und Vorsorgeberater
Schulhausstrasse 12
4902 Langenthal
Tel. 058 473 87 33



Plüss

Coiffeur best



Eui Coiffeuse
für Dame,
Herre
u Ching

Beatrice
Stauffiger

Sonnenweg 14
4912 Aarwangen
Tel. 062 963 00 23
076 578 79 44



preiss

antörnend exklusiv

Uhren & Schmuck St. Urbanstrasse 6 Langenthal www.preiss-uhren.ch

Ritiro in Italia a Cervia (Riviera Romagnola)

11. – 14. Marzo 2010

Quest' anno come meta per il nostro consueto ritiro abbiamo scelto la nota località di Cervia nell' Emilia Romagna. Con un pullman pieno di 30 partecipanti tra giocatori, giocatrici, allenatori e membri del comitato siamo partiti giovedì mattina puntuali alle ore 5 dal Parkhotel (Dreilinden) con ca. 5 cm di neve che aveva fatto durante la notte. Con due pause da mezz'ora l'una siamo arrivati a destinazione alle ore 14. Il tempo non sembrava promettere bene, ma ha solamente migliorato nei giorni trascorsi a Cervia. Gli allenamenti si sono svolti sia insieme a tutto il gruppo come anche suddivisi nelle rispettive squadre, con un mix di allenamento su spiaggia, campo sintetico e campo naturale, 2 volte al giorno. Non sono venute a mancare neanche le partite amichevoli, giocate il sabato pomeriggio. L'hotel Roma a 4 stelle situato a 100 metri dal mare è stato veramente di nostro gradimento. Ottimo era il mangiare e la vasta scelta nei Menu a tre portate, sia per pranzo e sia per cena, tra pasta, carne e pesce come il buffet di legumi ed insalata. Dopo mangiato la serata era a libera disposizione, anche se la maggior parte è rimasta nell'hotel, in sala a guardarsi la tv, al bar a farsi un drink, a giocare a carte o a discutere del più e del meno, anche insieme al FC Langenthal o l'FC Lotzwil che si trovavano anche loro nel nostro Hotel. Sembra, ma il ritiro non è solamente divertimento, è una preparazione importante per l'inizio del campionato di ritorno. Sicuramente come ogni anno, alla fine è servito anche a rinforzare tutto il gruppo. Un grazie mille va al nostro "Chauffeur" Sven che ci ha accompagnato con puntualità a tutte le nostre destinazioni, ai nostri rispettivi allenatori per gli allenamenti svolti, a tutti i partecipanti e naturalmente al nostro Vice-Spiko Gallo Santo che ha organizzato e curato tutto il ritiro nei minimi dettagli. All'anno prossimo.

Manni Gianfranco

Trainingslager in Cervia (Italien) zwischen Ravenna und Rimini

11 - 14 März 2010

Dieses Jahr für unser alljährliches Trainingslager sind wir nach Cervia gefahren. Mit einem Car und 30 Teilnehmer, darunter Spieler, Spielerinnen, Trainer und Vorstandsmitglieder, sind wir mit ca. 5 cm Schnee um 5 Uhr vom Parkhotel (Dreiblinden) losgefahren. Mit 2 pausen a je eine Halbe Stunde sind wir um 14 Uhr angekommen. Das Wetter war nicht gerade unserer Seite hat sich aber immer wie mehr verbessert. Die Trainings wurden 2-mal am Tag auf dem Strand, Kunstrasen oder auf Naturrasen mit der ganzen Gruppe sowie auch in den einzelnen respektiven Mannschaften absolviert. Wie Samstagnachmittag, die Freundschaftsspiele. Das 4 Sterne Hotel Roma dass nur 100 Meter vom Strand entfernt war, hat uns gefallen. Wirklich sehr gut war das Essen am Mittag und am Abend mit Menüwahl zwischen Pasta, Fleisch und Fisch sowie Gemüse- und Salatbuffet. Nach dem „Znacht“ war der Abend zur freien Verfügung. Die meisten blieben aber im Hotel um TV zu schauen, einen Drink an der Bar zu trinken, Kartenspielen oder um miteinander zu diskutieren (auch in Deutsch). Ja, in deutscher Sprache weil im selben Hotel auch der FC Langenthal und der FC Lotzwil anwesend waren. Es Tönt alles vielleicht nach sehr viel Spass an, aber das Trainingslager ist sehr wichtig für die Vorbereitung der Rückrunde. Sicherlich hat das ganze auch, wie jedes Jahr wieder, dazu beigebracht die Gruppe ein bisschen mehr aneinander zu schweißen. Ein Danke schön geht an unseren Chauffeur Sven, der uns immer pünktlich an jede Destination gebracht hat, an unsere respektiven Trainern, an alle Teilnehmern und natürlich an unseren Vize-Spiko Gallo Santo der alles von A bis Z und bis ins letzte Detail organisiert hat. Bis zum nächsten Jahr.

Manni Gianfranco





Fam. Gmati-Barone
Hauptstr. 55, 4628 Wolfwil
Tel. 062 926 15 55
Mittwoch Ruhetag

Alles unter einem Dach
das kinderfreundliche
Restaurant mit Pizzeria

Neu – Familienfest, Firmenanlass usw...
wir bringen Ihnen ein wenig Italien auf den Tisch.
Lassen Sie sich von uns mit einem italienischen Buffet
verwöhnen.
(Apéro, kaltes Buffet, warmes Buffet und Desser-Buffet)

auf Ihren Besuch freut sich: Fam. Gmati

Ladenöffnungszeiten	
<u>Morgen</u>	<u>Nachmittag</u>
Mo ganzer Tag	geschlossen
Di 07.30 – 12.00 Uhr	14.00 – 18.30 Uhr
Mi 07.30 – 12.00 Uhr	geschlossen
Do 07.30 – 12.00 Uhr	14.00 – 18.30 Uhr
Fr 07.30 – 12.00 Uhr	14.00 – 18.30 Uhr
Sa 07.30 – 12.00 Uhr	12.45 – 16.00 Uhr



C. Decataldo

GIPSERGESCHÄFT • MALERARBEITEN • UMBAUTEN
RENOVATIONEN • STUKKATUREN

Ciro Decataldo Hardmattengut 3 4802 Strengelbach
Tel. 062 751 38 73 Natel 079 356 07 01 decataldo.gipser@bluewin.ch

● Relazione 2. torneo in palestra 2010

Il 2. Torneo per squadre femminili di 3. lega si è svolto la Domenica 7. Febbraio 2010. Quest'anno hanno partecipato 15 squadre. Alcune iscrizioni abbiamo dovuto disdire. Eravamo tutto esaurito. Per la prima volta abbiamo svolto il Sabato 6. Febbraio 2010 un torneo maschile con 10 squadre della 4./5. Lega. In questo fine settimana abbiamo una partecipazione al di sopra di 300 giocatori attivi. L'evento quest'anno l'abbiamo svolto nella palestra 3-fach Turnhalle HARD, a Langenthal. In questo impianto abbiamo avuto la possibilità di usare una cucina estesa. Così abbiamo cucinato pietanze calde ai partecipanti. Come si vede una sfida organizzativa. A tutte le squadre partecipanti hanno ricevuto un premio. Le migliori hanno ricevuto una coppa e un pallone del CM "Sudafrica 2010". La partecipazione del pubblico è stato ottimo e in certe fasi la palestra era stracolma. Il nostro personale del ristorante è riuscito a far capo alla grande mole di lavoro. Bravissimi.

Anche la Giuria è stata impegnata intensamente nei due giorni di torneo. Il pronto soccorso per fortuna ha dovuto intervenire raramente. Il fotografo ha ripreso una marea di immagini. Riassumendo abbiamo svolto un ottimo lavoro. Il riscontro delle squadre è stato molto positivo e molte non vedono l'ora di ritornare. Un grande ringraziamento a tutti gli aiutanti, i sponsor e ai tifosi per il prezioso contributo.

La classifica definitiva maschile:

1. FC Roggwil, 2. FC Madretsch, 3. US Oltenese, 4. FC Aarwangen, 5. FC Juventina Wettingen, 6. FC Luzern Italia, 7. FC Bützberg, 8. FC Telegraph Basel, 9. AS Italica, 10. FC Niedergösgen.

La classifica definitiva femminile:

1. FC Aarau 2, 2. FC Galicia, 3. Femina Kickers Worb b, 4. FC Mümliswil, 5. FC Lerchenfeld, 6. SC Huttwil, 7. FC Zuchwil, 8. FC Däniken-Gretzenbach, 9. SC Ittigen, 10. AS Italica, 11. SC Zofingen, 12. FC Obersimmental, 13. FC Weissenstein Bern, 14. FC Kirchberg, 15. FC Zollikofen.

Tutte le foto del torneo si trovano sul nostro sito www.asitalica.ch

Cordiali saluti

Roberto De Bastiani

● Bericht 2. Hallenturnier 2010

Das 2. Hallenturnier für Damenmannschaften der 3. Liga fand am So, 7. Februar 2010 statt. Wir konnten erfreulicherweise mit 15 Teams austragen. Einigen Teams musste man die Teilnahme absagen. Wir waren voll ausgebucht. Neu haben wir das erste Mal am Sa, 6. Februar 2010 ein Herrenturnier durchgeführt. Hier nahmen 10 Teams aus der 4./5. Liga teil. An dieses Wochenende nahmen über 300 aktive Spieler teil. Dieses Jahr fand das Turnier bei der 3-fach Turnhalle HARD in Langenthal statt. Hier konnten wir eine Grossküche benutzen. Daher konnten wir den Teams warme Speisen anbieten. Wir nahmen die Herausforderung an. Das Turnier bot allen Teams einen Preis an. Die besten Mannschaften erhielten einen Pokal und ein Ball der WM "Südafrika 2010". Der Zuschauerandrang war gut und zeitweise war die Halle voll. Unser Restaurant konnte alle Teams rechtszeitig und mit feinen Menüs befriedigen. Super-Leistung. Auch die Jury hatte zwei Tage lang alle Hände voll zu tun. Die Samariter hatten zum Glück nicht viel zu tun. Der Fotograf hat viele Impressionen festgehalten. Abschliessend können wir eine sehr positiven Bilanz ziehen. Das Feedback der Beteiligten war ausgesprochen gut und viele Teams freuen sich schon auf das nächste Jahr. Vielen Dank an alle Helfer, Sponsoren und Fans für dieses gelungene Wochenende.

Hier noch die komplette Rangliste der Herren:
1. FC Roggwil, 2. FC Madretsch, 3. US Oltenese, 4. FC Aarwangen, 5. FC Juventina Wettingen, 6. FC Luzern Italia, 7. FC Bützberg, 8. FC Telegraph Basel, 9. AS Italica, 10. FC Niedergösgen.

Hier noch die komplette Rangliste der Damen: 1. FC Aarau 2, 2. FC Galicia, 3. Femina Kickers Worb b, 4. FC Mümliswil, 5. FC Lerchenfeld, 6. SC Huttwil, 7. FC Zuchwil, 8. FC Däniken-Gretzenbach, 9. SC Ittigen, 10. AS Italica, 11. SC Zofingen, 12. FC Obersimmental, 13. FC Weissenstein Bern, 14. FC Kirchberg, 15. FC Zollikofen.

Alle Fotos des Turniers findet man bei der Site www.asitalica.ch

Liebe Grüsse

Roberto De Bastiani



**fleisch + wurst
christoph
ambühl**

Bernstrasse 40 • 4922 Bützberg
Tel. 062-963 11 45



Gartenbau

Blumen für jeden Anlass

Gerber Gärten + Blumen, 4932 Lotzwil
Telefon 062 922 15 72

**PlättliPlättliPlätt-
liPlättliPlättliPlättli
PlättliPlättliPlättli
PlättliPlättli – ok**

**WERNER & WERNER
MAURER GIPSER PLÄTTLI**

WERNER & WERNER BAUHANDWERK GMBH
MÜHLEWEG 21B 4900 LANGENTHAL
TELEFON 079 694 48 71 FAX 062 922 80 60



Ringraziamento

Ringraziamo i seguenti Sponsor per il loro sostegno:

Danksagung

Wir Bedanken uns bei den untenstehenden Sponsoren für ihre wertvolle Unterstützung:

Baloise Bank Soba, Solothurn
Bebeto Bar Biliard, Langenthal
Metzgerei Ambühl, Bützberg
Mangarelli Granit, Kappel
Restaurant Pinocchio, Langenthal
Yldirim GMBH, Langenthal
Yldirim Snack Haus, Langenthal
Gelateria Roma Antica, Langenthal
Druckerei Greub + Fuhrer, Lotzwil
HAWE Hydraulik, Cham
Malergeschäft Giesser AG, Langenthal
Revi-Leasing, Langenthal
Loosli Getraenke, Langenthal
Schönheitsstudio Alessandra, Langenthal
Die Mobiliar Versicherungen, Paride Leo
Straub Sport, Langenthal
EBO-Mikromechanik, Langenthal

Sponsor Palloni Partite:

Matchball Sponsoren:

Bebeto Bar Biliard, Langenthal
Gasthof zum goldenen Schlüssel, Wolfwil
Hotel Engel, Stans
Yldirim Snack Haus, Langenthal
Yldirim GMBH, Langenthal
Firma Rölli Karl, Pfaffnau

inoltre il Comitato ringrazia tutti coloro che in qualsiasi modo hanno dato un sostegno alla squadra, sia finanziario che morale.

ausserdem dankt der Vorstand all denjenigen, die in irgendeiner Art unsere Mannschaft unterstützt haben, sei es finanziell oder moralisch.



SCHMUCK
UHREN
L'eleganza

MARKTGASSE 7
CH-4900 LANGENTHAL
TEL. 062 922 94 53
FAX 062 922 97 36

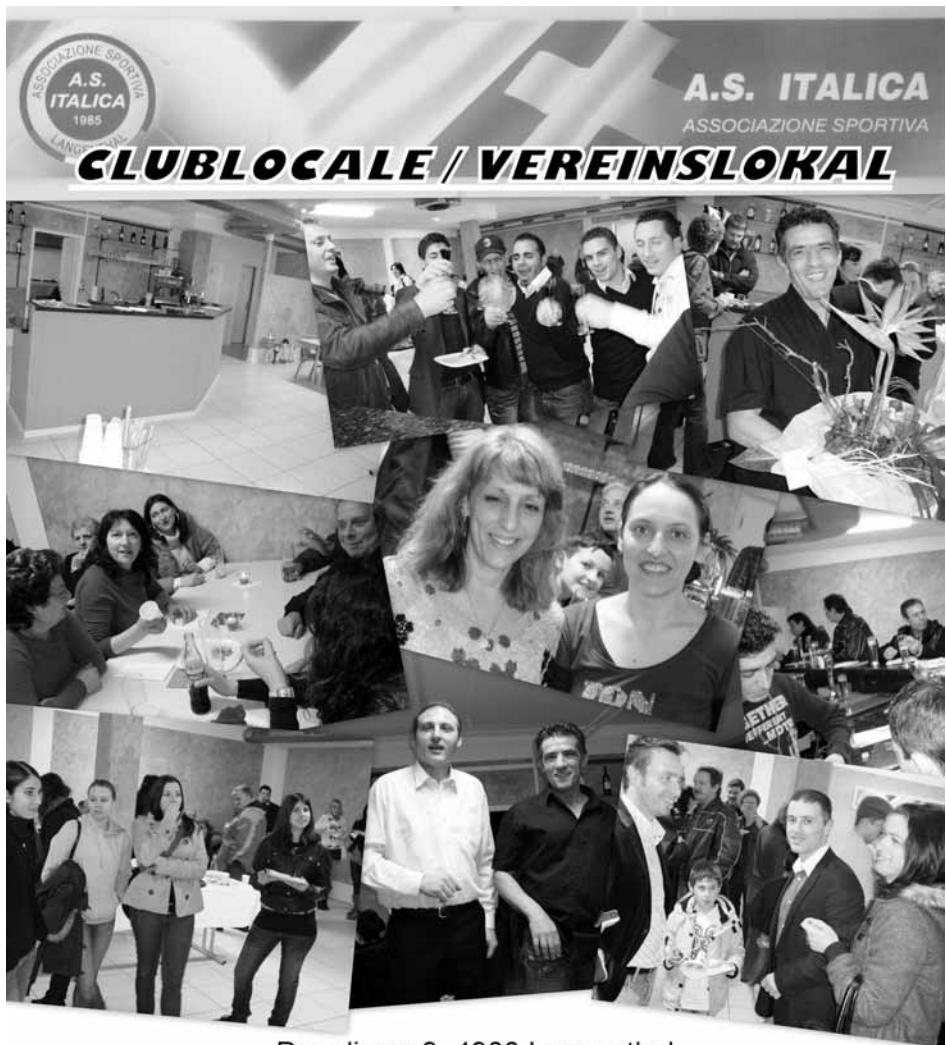


MOVADO

the art of design

Gauch beschriftet

Gauch Grafik AG | www.gauchbeschriftet.ch



Dennliweg 9, 4900 Langenthal

Orari di apertura / Öffnungszeiten:

Lunedì / Montag

chiuso / geschlossen

Martedì, Mercoledì + Giovedì / Di., Mi. + Do.

20:00 - 24:00

Venerdì / Freitag

20:00 - 00:30

Sabato / Samstag

14:00 - 00:30

Domenica / Sonntag

09:00 - 22:00

La Terrazza

RISTORANTE
PIZZERIA

Angela und Mario
Fichera
Marktgasse 46
4900 Langenthal
Tel. 062 922 08 80

Sonntag ab 18 Uhr offen
Montag geschlossen

Direktimporteur von
italienischen Delikatessen
4629 Fulenbach
Tel: 062 926 20 00

Fanartikel Textilien Pokale Ehrenpreise



SIEGRIST
Werbeartikel AG

Aarwangenstrasse 57 · Postfach · CH-4900 Langenthal
Tel. +41 (0)62 919 69 69 · Fax +41 (0)62 919 69 60
sigla@siegrist.ch · grafik@siegrist.ch · www.siegrist.ch

Über 5'000 Werbe- und
Promotionsartikel drucken,
sticken oder gravieren wir
mit Ihrem Logo!

● ●

Lettera di un tifoso

Cari amici dell' Italica

C'eravamo lasciati un anno fa con l'intento di ritrovarci fra le mura di un locale dell'italica dove incontrarsi, discutere, divertirsi... devo ammettere con molta sorpresa e soddisfazione, che ciò è stato realizzato in modo e in tempi davvero esemplari. Complimenti a tutto il comitato per l'obiettivo raggiunto e in bocca al lupo al gestore per la passione con cui svolge quest'arduo compito.

Ora bisogna fare in modo che questo locale diventi un punto di riferimento per i nostri ragazzi e per tutta la collettiva italiana della zona, deve diventare un mezzo per divulgare e promuovere soprattutto lo sport tra le nuove generazioni.

Eppure la cosa che più mi preme sottolineare in questo momento è la situazione della prima squadra – nonostante gli sforzi profusi e nelle diverse direzioni la squadra stenta ad ottenere risultati consoni al suo livello tecnico.

Il nuovo allenatore ha portato certamente sprazzi di buon gioco e molta disciplina, ma evidentemente ancora non basta anche se si ha l'impressione che manchi davvero poco per fare un campionato tranquillo e con qualche soddisfazione in più.

Mi viene in mente G. Garibaldi che dopo aver liberato il meridione d'Italia dai Borboni lo consegnò simbolicamente a V. Emanuele dicendo: „L'Italia è fatta, ora bisogna fare gli italiani“. Ecco quello che voglio dire, che nonostante gli ultimi risultati raggiunti ora l'obiettivo per il prossimo campionato è attrezzare una squadra capace di dare più soddisfazioni a voi dirigenti e soprattutto a noi tifosi.

Un tifoso

● ●

Fanbrief

Liebe Italica Kollegen

Vor einem Jahr war unser Ziel, uns dieses Jahr in einem Clubhaus vom AS Italica zu treffen, wo wir uns gemeinsam unterhalten und vergnügen können... ich kann überrascht und zufrieden zugeben, dass dies in sehr kurzer Zeit gelungen ist. Mein Kompliment dem ganzen Vorstand für die Erreichung dieses Ziels und viel Glück unserem Wirtschaftschef, der mit viel Leidenschaft diese schwierige Aufgabe hervorragend meistert.

Dieses Clubhaus soll ein Treffpunkt für unsere Jungs und für die ganze italienische Bekanntschaft der Umgebung sein – wir wollen vor allem der Sport unter den neuen Generationen fördern und verbreiten. Was ich jedoch hervorheben möchte, ist die aktuelle Situation der 1. Mannschaft – trotz Anstrengungen gelingt es der Mannschaft nicht, gute Resultate zu erzielen.

Der neue Trainer hat zwar das Spiel und Disziplin der Mannschaft deutlich verbessert, trotzdem reicht dies scheinbar nicht, obwohl man den Eindruck hat, dass nicht mehr viel fehlt für eine "unbesorgte" Saison.

Mir kommen die Worte von G. Garibaldi in den Sinn, nachdem er der Süden befreite von den Borbonen und es an V. Emanuele über gab: "Italien ist gemacht, jetzt müssen die Italiener gemacht werden". Das will ich damit sagen, trotz letzter Ergebnissen ist unser Ziel für die nächste Saison, eine Mannschaft aufzurüsten, die bereit ist, uns mehr Freude zu schenken – dem Verein aber vor allem an uns Fans.

Ein Fan

Forza
A.S. Italica

● ●

Loosli

Bier. Mineral. Wein

Murgenthalstrasse 21

4900 Langenthal

Tel. 062 922 13 01

Fax 062 922 13 12

info.loosli-getraenke.ch

25 Anni AS. ITALICA

Si, il tempo passa subito, e oggi siamo arrivati a festeggiare i 25 anni della nostra AS. ITALICA.

In questi anni ci sono state sicuramente cose positive e negative.

Tra le cose positive sono le promozioni nei campionati 1987/1988/1989 della 5° Lega in 3° Lega. La stessa cosa è accaduto circa 10 anni dopo.

Purtroppo dopo siamo rimasti per un paio di anni in 5° Lega. Però 2 anni fa siamo riusciti a salire in 4° Lega.

La situazione della società è sicuramente buona. Avendo tre squadre attive, tra cui una femminile.

Finalmente quest'anno con tanto impegno di tutti l'apertura del nostro locale AS. ITALICA. Per la società sicuramente una delle cose più importante in questi 25 anni.

Poi visto che siamo pure su Internet, possiamo dire che siamo una società che tiene il passo del tempo. Un grande merito va al comitato, che in questi ultimi anni ha lavorato bene, con l'augurio che possa andare avanti ancora per tanti anni.

Saluto tutti i nostri amici sportivi.

Pasquale Martorana, Vice-Presidente

Jubiläum 25 Jahre AS ITALICA

Die Zeit geht schnell vorbei. Dieses Jahr feiern wir das 25-jährige Bestehen unseres AS ITALICA.

In diesen Jahren hat es viele positive und auch negative Zeiten gegeben. Positiv waren sicher die Promotion der ersten Mannschaft in die höheren Ligen. In der Meisterschaft 1987/1988/1989, der Aufstieg von der 5. Liga in die 3. Liga. Das gleiche hat sich ca. 10 Jahre später wiederholt.

Danach folgten einige Jahre wo wir nur in der 5. Liga spielten. Aber vor 2 Jahren sind wir endlich wieder in die 4. Liga aufgestiegen. Die heutige Lage des Vereins ist gut. Wir haben drei aktive Mannschaften, davon eine Frauenmannschaft.

Endlich nach langer Zeit ist es uns gelungen, ein eigenes Clublokal zu eröffnen. Das ist eines der wichtigsten Ziele das wir erreicht haben.

Das wir auch im Internet zu finden sind, kann man sagen, dass der Verein auf dem neusten Stand ist.

Ein grosses Kompliment an den Vorstand, der in diesen Jahren gute Arbeit geleistet hat. In der Hoffnung, dass es den Verein noch viele Jahre geben wird, grüsse ich alle unsere Fussballfreunde.

Pasquale Martorana, Vize-Präsident

Auguri
A.S. Italica



Kosmetik- und Wellness-Oasen schweizweit!



Der Beauty Profi in Langenthal

Jurastrasse 15, 4900 Langenthal

Telefon 062 923 34 90

Angebote aus unserem Programm:

Diverse Gesichtsbehandlungen

Diverse Körperbehandlungen

Permanent Make-up

BodyShape Vibrations Training

Microdermabrasion

Dauerhafte Haarentfernung mit IPL + PTFM
(Weltneueste IPL Technologie)

Dauerhaft anhaltende Faltenreduzierung
durch natürliche Collagen-erneuerung
(Die echte Alternative zu Botox und Faltenkorrigierpräparat)

Weitere detaillierte Angebote erhalten Sie unter: www.bfs-kosmetik.ch



Zythusmatt 1
6333 Hünenberg-See
Telefon 041 780 08 08

Rathausplatz 9
6210 Sursee
Telefon 041 922 13 73

Hauptstrasse 68
8280 Kreuzlingen
Telefon 071 672 19 60

Untertor 6
8400 Winterthur
Telefon 052 212 93 93

Neuengasse 43
3011 Bern
Telefon 031 318 43 43

Leidgasse 4
6004 Luzern
Telefon 041 410 79 90

Bronschholstr. 17
9500 Wil
Telefon 071 911 37 74

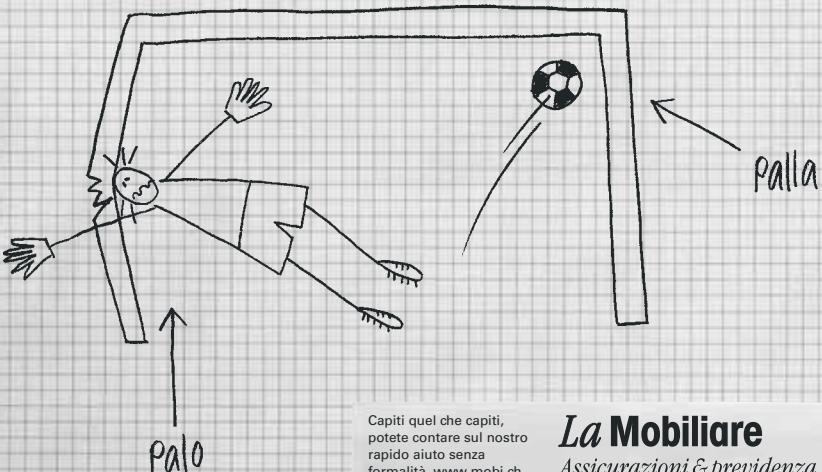
Bergstrasse 21
8105 Regensdorf
Telefon 043 931 51 00

Ristorante Pizzeria

PINOCCHIO

Italienische Spezialitäten, Langenthal

Schizzo del sinistro



Capiti quel che capitì,
potete contare sul nostro
rapido aiuto senza
formalità. www.mobi.ch

La Mobiliare
Assicurazioni & previdenza

Paride Leo, capo vendita
Telefono 062 965 44 03
Mobile 079 215 92 63



RIVA

bar gelateria

gelati artigianali caffè all' italiana

Für die seelische Fitness...

Gemütliche Bar

Alles, was das Herz begeht: von der heißen Schokolade, dem Cappuccino, den aromatischen Kräutertees über kalte Getränke wie Fruchtsäfte, Eistee, Cola usw. bis hin zu Bier, Cocktails, Wein, Grappa, Prosecco uvm.

Gelateria

Hausgemachte Glacen in vielen Geschmacksrichtungen, das ganze Jahr durch: im Becher, Cornet oder Brioche dem "Glacensandwich", einer sizilianischen Spezialität und zum Mitnehmen in verschiedenen Größen, Affogato. Neu im Riva: La Granita!

Schmackhafte Snacks und Patisserie

Für den kleinen Hunger: Sandwiches, Ciabatta, Focaccia und die Spezialität: Piadina romagnola. Auch Süßes wie Ciambellone, Cornetti, Cannoli siciliani, panna cotta, sfogliatelle, Babà...

Ein Fest steht an?

Viele Möglichkeiten stehen Ihnen offen:

- Reservieren Sie sich das „Glace-Wägel“ für Ihre Firmenarlässe, Geburtstage und sonstige Feste,
- nehmen Sie ein italienisches Apéro im RIVA auf Bestellung
- oder lassen Sie sich eine Glacetorte nach Ihren Wünschen zubereiten - das ganze Jahr durch



Aktuelles immer unter www.bar-gelateria-riva.ch



Öffnungszeiten:

Montag geschlossen

Dienstag – Samstag 08.30 – 22.30

Sonntag 10.00 – 18.00

Wuhrgasse 10 Tel 062 923 01 00 www.bar-gelateria-riva.ch
CH-4900 Langenthal Fax 062 922 81 85 mail@bar-gelateria-riva.ch